



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

PROGRAMA ANUAL

Espacio curricular: **FRANCÉS**

Carga horaria semanal: **3 (Tres) horas**

Curso: **5to año** División: **Todas**

Ciclo Lectivo: **2019**

FUNDAMENTACIÓN PEDAGÓGICA

El aprendizaje de lenguas adicionales en la escuela secundaria es clave en los procesos de socialización e inclusión social: facilita el desarrollo de las capacidades comunicativas de los estudiantes, propicia la expansión de su universo cultural y permite el acceso a una formación especializada. Asimismo, favorece una inserción social más amplia y la participación en experiencias culturales que propicien la toma de conciencia de la existencia del otro, garantizando el respeto y reconocimiento de la diferencia y la aceptación de lo relativo.

La propuesta que aquí se presenta pone en primer plano las prácticas sociales y culturales de las lenguas adicionales con la intención de que los estudiantes lleguen a asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción en distintas situaciones, así como a situarse frente a la diversidad sociocultural y lingüística característica de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Formar estudiantes en lenguas adicionales implica trabajar para que lleguen a constituirse en sujetos críticos y creativos, capaces de utilizar la/s lengua/s adicional/es seleccionada/s alcanzando un conocimiento lingüístico y pragmático-discursivo que les permita la comprensión y producción de textos escritos y/u orales en situaciones contextualizadas y significativas. La enseñanza de lengua/s adicional/es, a su vez, facilita el desarrollo de una actitud de reflexión acerca del funcionamiento del lenguaje, de apertura hacia otras realidades y de reflexión sobre la propia lengua y realidad.

A lo largo de la escuela secundaria los estudiantes desarrollarán, con creciente autonomía y de modo cada vez más eficaz, las prácticas sociales de lectura, escritura y oralidad en la/s lengua/s adicional/es en distintos contextos de interacción, dentro y fuera de la escuela. Asimismo, los estudiantes percibirán el valor que ofrece/n la/s lengua/s adicional/es para asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción y para construir sentidos en una gama de situaciones, tanto en ámbitos de intercambio social como en ámbitos escolares. El aprendizaje de la/s lengua/s adicional/es favorecerá el desarrollo del respeto por las diferencias lingüísticas y culturales y esto propiciará el desarrollo de nuevas formas de ser y de estar en los contextos en los que se desenvuelvan.

OBJETIVOS GENERALES DE APRENDIZAJE

Que el alumno logre:

- Escuchar y leer consignas, y responder de manera verbal o no verbal.
- Manifestar, de manera oral o escrita, diversas funciones comunicativas.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Reconocer particularidades culturales a partir del encuentro con la otra cultura de la lengua adicional.
- Identificar y emplear recursos lingüísticos y pragmático-discursivo de la lengua adicional.
- Producir textos orales y escritos teniendo en cuenta tanto los criterios de fluidez como los de precisión gramatical acorde al nivel del curso.
- Afianzar el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua adicional incorporando el sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas), correlación de tiempos verbales en pasado y presente.

CONTENIDOS

UNIDAD I: "Bienvenue au Sénégal !"

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ relatar hechos pasados;
- ✓ expresar la causa y consecuencia;
- ✓ relatar una anécdota personal;
- ✓ emplear la voz pasiva;
- ✓ presentar una región de Senegal.

CONTENIDOS

Gramática: *le Plus-que-Parfait, la cause et conséquence, la Voie Passive.*

Vocabulario: expresión de la causa y consecuencia (*à cause de, grâce à, parce que, donc, alors*)

UNIDAD II: "Discussion à la Réunion"

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ responder a propuestas de otros;
- ✓ expresar: su queja, desacuerdo, sorpresa e ironía;
- ✓ leer y redactar títulos de prensa;
- ✓ reflexionar sobre la formación de palabras;
- ✓ presentar una fiesta mundialmente conocida (afiche);

CONTENIDOS

Gramática: *le discours indirect: formation et concordance des temps, le futur dans le passé*

Vocabulario: tecnicismos de prensa, formación de palabras, algunas expresiones populares, jerga y lunfardo.

UNIDAD III: "Retrouvailles à Nouméa" ; "Diversidad sexual e identidad de género"**

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ exponer un problema;



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- ✓ dar su opinión y aconsejar;
- ✓ expresar sus sentimientos y apreciaciones;
- ✓ expresar una duda y/o posibilidad;
- ✓ expresar la necesidad, la finalidad, la condición y la concesión;
- ✓ presentar la fauna y flora del país (reportaje);
- ✓ elaborar un folleto sobre la diversidad sexual e identidad de género*.

CONTENIDOS

Gramática: Subjuntivo presente, alternancia subjuntivo e indicativo, conectores lógicos (*pour que, bien que, avant que...*)

Vocabulario: expresión de sentimientos e impresiones. Diversidad sexual e identidad de género*.

UNIDAD IV: "Sensations fortes en Guyane"

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ expresar reproches
- ✓ hacer hipótesis;
- ✓ alentar a alguien
- ✓ describir a una persona
- ✓ presentar los recursos económicos de su país (afiche)

CONTENIDOS

Gramática: Condicional presente y pasado

Vocabulario: expresiones de reproche, formación de adjetivos, uso de sinónimos, *mots d'emprunt*.

UNIDAD V: "Dernière escale au Québec"

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ redactar una carta de disculpas;
- ✓ expresar la anterioridad, simultaneidad y posterioridad;
- ✓ reconocer expresiones típicas francesas;
- ✓ presentar los pueblos y la historia de un país francófono

CONTENIDOS

Gramática: expresión de la anterioridad, simultaneidad y posterioridad, la finalidad, el infinitivo pasado

Vocabulario: expresiones de pedido de disculpas, expresiones típicas francesas

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA

- Indagación de los saberes previos de los alumnos.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Las estrategias de enseñanza propiciarán el desarrollo de estrategias de aprendizaje a través de la oralidad, lectura, escritura, aspectos lingüísticos y producción según diseño curricular G.C.B.A.
- Aplicación de técnicas grupales, trabajo colaborativo y cooperativo.
- Realización de tareas.
- Puesta en común.
- Role-play, juegos de simulación.
- Escucha de diálogos, canciones y rima.
- Elaboración de fichaje de aspectos lingüísticos y lexicales.
- Grabación, escucha, reflexión y corrección fonológica sobre producciones de los alumnos.
- Redacción de mails y cartas informales.
- Mapas conceptuales.
- Debates dirigidos.
- Juegos colectivos.
- Elaboración del “diccionario personal”.
- Uso de material audiovisual.
- Uso de TICS.
- Búsqueda en Internet de información.
- Realización de ejercicios cargados en intranet.
- Se promoverá la lectura y la producción de textos literarios y no literarios.
- Reflexión y análisis crítico de datos estadísticos y textos auténticos, cuestionarios, elaboración de gráficos, resúmenes y exposiciones orales.

RECURSOS

- Humanos
- Pizarrón
- Grabador
- Netbooks
- Intranet / Internet
- Carpetas
- Diarios y revistas
- Pizarra digital
- Libro d curso
- Fotocopias
- Método de estudio
- Mapas
- Fotos
- Folletos
- Sitios web
- CDs y DVDs
- Cuaderno ESI para la Educación Secundaria del Ministerio de Educación
- Lineamientos curriculares para la Educación Sexual Integral del Ministerio de Educación



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le Mag' 4*. Livre de l'élève. Paris. Hachette Livre. 2007. Escale 2 à 6 (Page 23 à 82).
- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le Mag' 4*. Cahier d'exercices. Paris. Hachette Livre. 2007. (Page 16 à 61)
- ✓ Un CD audio pour la classe.

EVALUACIÓN

- Diagnóstica y análisis FODA del grupo clase.
- Formativa-formadora contextualizada (cualitativa).
- Sumativa o de cierre.
- Simulacros de evaluación previos a todas las evaluaciones.
- Evaluaciones parciales e integrales (cuantitativa y cualitativa).
- Evaluaciones individuales y colectivas.
- Evaluación de distintos tipos de aprendizaje (conocimientos, procedimientos, habilidades, actitudes, etc).
- Diversas propuestas de evaluación (pruebas orales y escritas, pruebas de desempeño, producciones, coloquios, portfolios, matrices de valoración, etc).
- Tres instancias, al menos, de evaluación por alumno y por trimestre.
- Autoevaluación del alumno.
- Autoevaluación del docente.
- Co-evaluación de alumnos y docente mutuamente.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN PARA EXÁMENES

Se evaluarán las cuatro competencias comunicativas:

- **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA**
 - Un texto que puede estar acompañado de:
 - ✓ Un cuestionario escrito.
 - ✓ Espacios para completar.
 - ✓ Frases verdaderas o falsas con reformulaciones correctas.
 - Ejercicios de vocabulario y gramática.
 - Elaboración de redacciones breves:
 - ✓ Elaboración de relatos de viaje o anécdotas, con alternancia de tiempos verbales.
 - ✓ Elaboración de textos con el manejo de conectores lógicos, tiempos y modos verbales correspondientes y dominio de voz activa / pasiva.
- **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL**
 - Preparar una lectura (pronunciación correcta y manejo del vocabulario).
 - Manejar una conversación con el tribunal evaluador sobre temas del programa.